

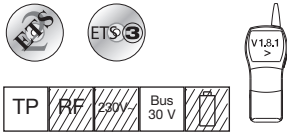
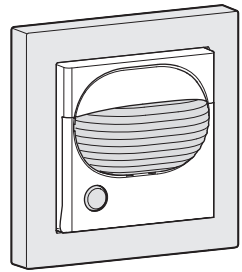
WYT 51.C

Bewegungsmelder Sensor
Komfort 180°

Détecteur de mouvement
confort 180°

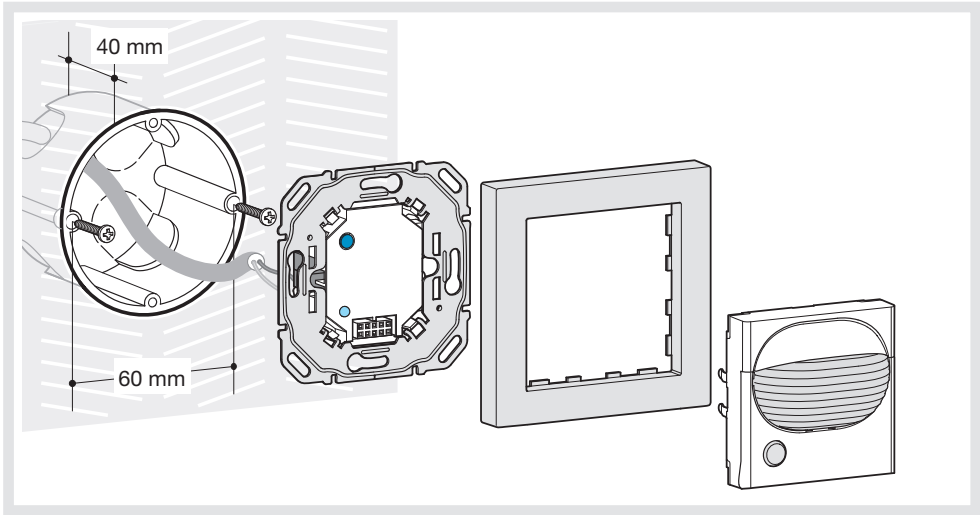
Detection head confort 180°

6T 7264.b

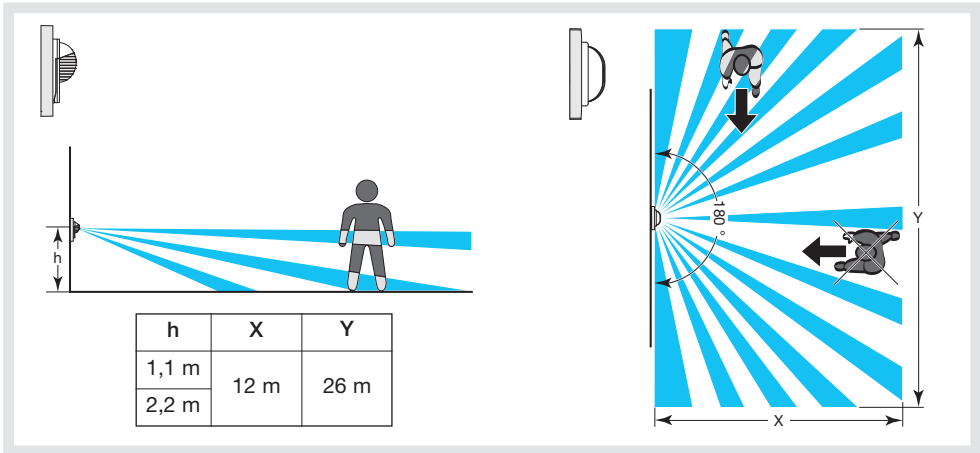


tebis KNX / EIB

Beschreibung / Description / Description

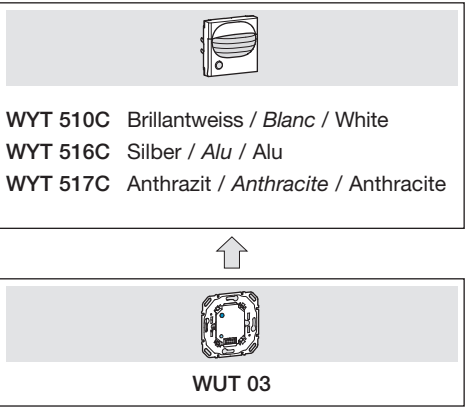


Erfassungsbereiche / Zone de détection / Detection areas

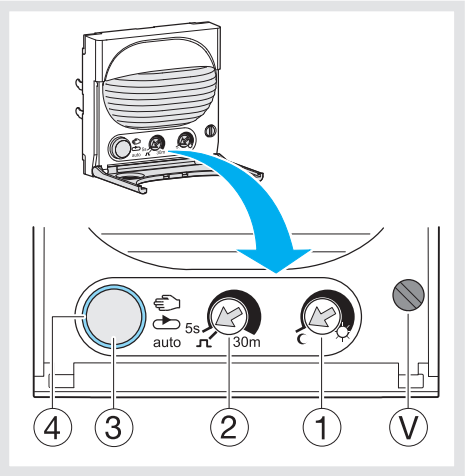


Technische Merkmale / Spécifications techniques / Technical characteristics

D	F	GB	
Betriebstemperatur	T° fonctionnement	Operating temperature	0 °C —> + 45 °C
Lagertemperatur	T° stockage	Storage temperature	-20 °C —> + 70 °C
Normen	Normes	Standards	EN 60669-2-1, EN 60669-1
Einschaltzeit des Beleuchtungsausgangs	Durée de fonctionnement sortie éclairage	Lighting output operating time	5 s—> 30 min
Helligkeitsvorgabe	Seuil de luminosité	Brightness threshold	5 —> 1000 Lux
Max. Busbelastung	Consommation maximale sur le bus	Busline max. consumption	10 mA

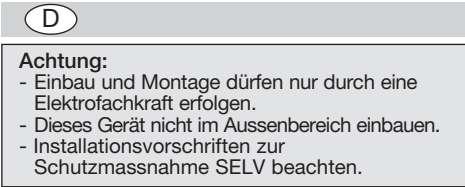
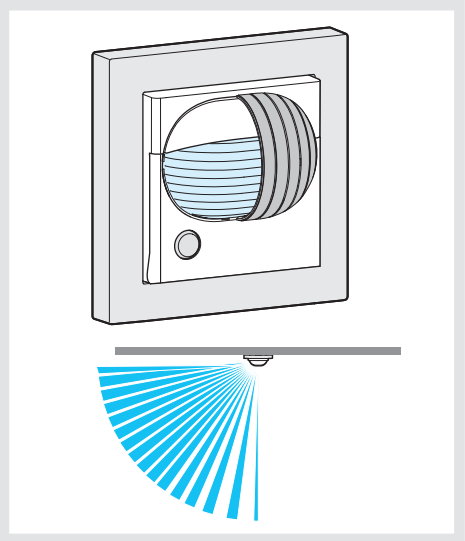


Einstellung / Réglage / Adjustment



- V Sicherheitsschraube / Vis antivol / Screw theft protection
- 1 Helligkeits-Einstellpotentiometer Potentiomètre de réglage du seuil de luminosité Brightness threshold adjustment potentiometer
- 2 Einstellpotentiometer Beleuchtungs-Abschaltverzögerung Potentiomètre de réglage de la temporisation d'éclairage Lighting time delay adjustment potentiometer
- 3 Bedientaste auto/manu Bouton poussoir auto/manu Push-button auto/manu
- 4 Status-LED / Voyant / Indicator light.

Blenden / Obturateurs / Shutters



Beschreibung des Gerätes und seine Funktionen
Les détecteurs WYT 51.C sont des détecteurs de mouvement 180° avec la fonction interrupteur crépusculaire intégrée. Ces détecteurs sont sensibles aux rayonnements infrarouges liés à la chaleur émise par les corps en mouvement. Ils transmettent, via le bus KNX/EIB, des commandes d'éclairage, chauffage, volets et scènes. Ces produits font partie du système d'installation Tebis et s'associent aux design kallysto.pur, .stil, .art.

- Funktionen**
- Mit TX 100: ein Beleuchtungskanal.
 - Mit ETS: ein Beleuchtungskanal und ein Überwachungskanal.
 - Einstellen der Ausschaltverzögerung der Beleuchtung über das Potentiometer ① oder über ETS.
 - Einstellen des Helligkeitswertes über das am Gerät befindliche Potentiometer ② oder über ETS.
 - Taster Auto/Zwangsbetrieb/Zwangsabschaltung.
 - Versorgungsspannung durch den Bus.
- Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.
- Einstellungen**
- TX 100: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
 - ETS: Anwendungssoftware WDL 501A. Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

Numerierung mit dem TX100
Wenn die Einrichtung im Konfigurationsmodus ist, muss man das Potentiometer ① auf ↻ stellen, um den Beleuchtungskanal zu nummerieren.

Automatikbetrieb (Kontrollleuchte ④ aus)
Der Einschaltbefehl wird gesendet, sobald der über das Potentiometer ① vorgegebene Helligkeitswert nicht mehr ausreicht und eine Bewegung gemeldet wird. Der Ausschaltbefehl wird bei Ablauf der Abschaltverzögerung gesendet. Die Ausschaltverzögerung wird bei jeder Anwesenheitsmeldung neu gestartet.

Impulsbetrieb (Kontrollleuchte ④ aus)
Diese Betriebsart ist aktiv, wenn das Potentiometer ② sich in folgender Stellung befindet: . In dieser Betriebsart wird der Beleuchtungsangang geschaltet, sobald die mittels Potentiometer ① vorgegebene Helligkeit nicht mehr ausreicht und eine Bewegung gemeldet wird.

Betriebsart Auto/Zwangsbetrieb/Zwangsabschaltung
Taster mehrfach kurz betätigen, um die Betriebsart des Melders zu verändern.

1. Tasterdruck: Zwangsbetrieb, Kontrollleuchte ④ leuchtet.
2. Tasterdruck: Zwangsabschaltung, Kontrollleuchte ④ leuchtet.
3. Tasterdruck: Automatikbetrieb Kontrollleuchte ④ aus.

Vorübergehender Zwangsbetrieb
Ein längerer Druck auf den Taster ③ schaltet den Beleuchtungsangang eine Stunde lang in Zwangsbetrieb. Die blinkende Kontrollleuchte ④ zeigt den Zwangsbetrieb an.

Verriegelung der Einstellungen
Diese Betriebsart dient zum Verriegeln der Einstellungen und setzt die Funktion von Taster ③ ausser Kraft. Ein längerer Druck (10 Sekunden) auf Taster ③ versetzt den Melder in diesen Sicherheitsmodus. Ein weiterer längerer Druck setzt die Verriegelung ausser Kraft.

Überwachungskanal (ETS)
Der Befehl "Anwesenheit" wird gesendet, sobald eine Bewegung festgestellt wird. Die Ausschaltverzögerung wird bei jeder Anwesenheitsmeldung neu gestartet.

Begrenzung des Meldebereichs
Sie können den Meldebereich anhand der mitgelieferten Blenden begrenzen.

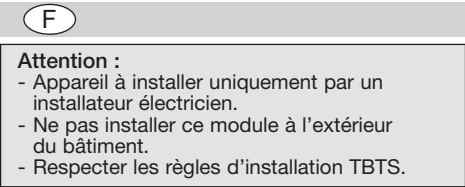
Diebstahlsicherung
Die Sicherheitsschraube erlaubt, den Melderkopf auf die Platte zu schrauben. Um diese Schraube zu erreichen, muss die Klappe des Melderkopfs geöffnet werden (siehe Abbildung).

Sicherheitsvorkehrungen
Optimale Leistung im Meldebetrieb kann nur erzielt werden, wenn die nachstehenden Anweisungen beachtet werden:

- Empfohlene Einbauhöhe zwischen 1,1 m und 2,2 m.
- Störfaktoren in der Umgebung (Wärmequellen, Trennwände, Grünpflanzen, Lüftungsauslässe usw.) sind zu vermeiden.

Was tun...

- Bei unplanmäßiger Auslösung der Beleuchtung? Überprüfen, ob der Melder direkt einer Wärme- bzw. Lichtquelle ausgesetzt ist oder sich unterhalb eines Lüftungsauslasses befindet.
- Bei ungenügender Reichweite des Melders? Überprüfen, ob Einbauhöhe und Einbauort des Melders optimal gewählt wurden.



Présentation du produit et principes de fonctionnement
Les détecteurs WYT 51.C sont des détecteurs de mouvement 180° avec la fonction interrupteur crépusculaire intégrée. Ces détecteurs sont sensibles aux rayonnements infrarouges liés à la chaleur émise par les corps en mouvement. Ils transmettent, via le bus KNX/EIB, des commandes d'éclairage, chauffage, volets et scènes. Ces produits font partie du système d'installation Tebis et s'associent aux design kallysto.pur, .stil, .art.

- Fonctions proposées**
- Avec le TX 100 : 1 canal éclairage.
 - Avec ETS : 1 canal éclairage et 1 canal surveillance.
 - Réglage des temporisations de la commande éclairage via le potentiomètre ①.
 - Réglage du seuil de luminosité via le potentiomètre ② sur le produit ou via ETS.
 - Bouton poussoir auto/marche forcée/arrêt forcé.
 - Alimentation par le bus.
- Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.
- Configuration**
- TX 100 : description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.
 - ETS : Logiciel d'application WDL 501A. Base de données et descriptif disponible chez le constructeur.

Numerotation avec le TX100
Lorsque l'installation est en mode de configuration il faut positionner le potentiomètre ① sur ↻ pour numéroter le canal éclairage.

Mode automatique du canal éclairage (voyant ④ éteint)
La commande d'allumage est émise dès lors que le niveau de luminosité défini par le potentiomètre ① est jugé insuffisant et qu'un mouvement est détecté. La commande de coupure est émise à échéance de la temporisation ②. La temporisation est relancée après chaque détection de mouvement.

Mode impulsion du canal éclairage (voyant ④ éteint)
Ce mode est actif si le potentiomètre ② est sur la position . Dans ce mode, le détecteur génère une impulsion périodique dès lors que le niveau de luminosité défini par le potentiomètre ① est jugé insuffisant et qu'un mouvement est détecté.

Fonctionnement du canal éclairage
Auto/Marche forcée/Arrêt forcé
Des appuis brefs successifs permettent de modifier le mode de fonctionnement du détecteur.

- 1 er appui : Marche forcée, voyant ④ allumé.
- 2 ème appui : Arrêt forcé, voyant ④ allumé.
- 3 ème appui : Mode automatique, voyant ④ éteint.

Forçage marche temporaire du canal éclairage
Un appui long sur le bouton poussoir ③ force la sortie éclairage pendant une heure. Le voyant ④ clignote pour signaler ce forçage.

Verrouillage des réglages
Ce mode permet de verrouiller les réglages et rend le bouton poussoir ③ inactif. Un appui prolongé (10 secondes) sur le bouton poussoir ③ passe le détecteur dans ce mode sécurité. Un nouvel appui prolongé annule ces verrouillages.

Canal surveillance (ETS)
La commande "présence" est émise dès lors qu'un mouvement est détecté. La commande d'absence est transmise à échéance de la temporisation.

Limitation de la zone de détection
Vous pouvez limiter la zone de détection à l'aide des obturateurs fournis.

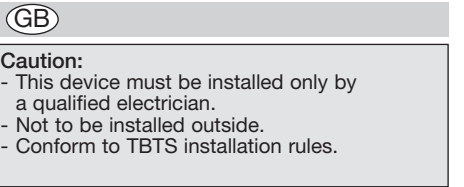
Fonction vis anti-vo
Cette vis permet de fixer la tête de détection sur le mécanisme afin d'éviter un démontage sans outil de la tête.

Précautions de mise en oeuvre
Afin d'obtenir des conditions optimales de détection, il est souhaitable de respecter les préconisations suivantes :

- Hauteur d'installation recommandée entre 1,1 m et 2,2 m.
- Eviter les perturbations dues à l'environnement (sources de chaleur, cloisons, plantes vertes, aération, ...).

Que faire si ?

- Enclenchement intempestif du point d'éclairage : Vérifier que le détecteur n'est pas exposé directement à une source de chaleur, à une source lumineuse, au dessus d'une grille d'aération...
- Portée du détecteur trop faible : Vérifier si la hauteur d'installation et l'emplacement du détecteur sont optimaux.



Product scope and operation
WYT 51.C devices detect 180° movements and include a built-in light-sensitive switch function. Such detectors are sensitive to infrared radiations associated with heat emitted by moving bodies. They transmit orders for lighting, heating, shutters and scenarios via bus KNX/EIB. These products are part of Tebis installation system and are used with design kallysto.pur, .stil, .art.

- Functions**
- With TX 100: 1 lighting channel.
 - With ETS: 1 lighting channel and 1 monitoring channel.
 - Time delay adjustment for brightness via product potentiometer ①.
 - Brightness threshold adjustment via product potentiometer ② or via ETS.
 - Pushbutton Auto/Force-on/Force-off.
 - Power supplied by the bus.
- The precise functions of these products depend on configuration and set-up.
- Configuration**
- TX 100: detailed description in User's Instructions supplied with the configurator.
 - ETS: Application software WDL 501A. Database and description available from the manufacturer.

Classification with the TX 100
When the installation is in mode of configuration it is necessary to position the potentiometer ① on ↻ to number the channel lighting.

Automatic mode of the lighting channel (Indicator lamp No ④ off)
Switch-on command is transmitted when the brightness level as set by potentiometer ① is considered to be too low and when a movement is detected. The cut-off command is transmitted when time delay has expired ②. Delay is reactivated every time a movement is detected.

Impulse mode of the lighting channel (Indicator lamp No ④ off)
This mode is active if potentiometer ② is in the position . In this mode, the detector generates a period pulse whenever the brightness level set by potentiometer ① is considered too low and a movement is detected.

Auto Operation/Force-on/Force-off of the lighting channel
Various strokes can be used to modify the detector's operating mode.

- 1st stroke: Force-on, indicator lamp ④ is on
- 2nd stroke: Force-off, indicator lamp ④ is on
- 3rd stroke: Automatic mode, indicator lamp ④ is off.

Temporary force-on of the lighting channel
A long pressure of pushbutton ③ forces the output lighting on for one hour. Indicator lamp ④ flickers to announce the force-on.

Locking of settings
This mode allows to lock settings and makes pushbutton ③ inactive. Keeping pushbutton ③ pressed for 10 seconds switches the detector into this safety mode. Pressing pushbutton ③ again for a prolonged time cancels such locking

Channel monitoring (ETS)
The order "presence" is emitted since a movement is detected. The ordering of absence is transmitted in the term of temporisation.

Restricted detection area
The detection area can be restricted using shutters supplied.

Antitheft screw function
This screw is used to fix the detection head onto the device, making it impossible to remove the head without a tool.

Installation requirements
To get optimum detection results, conform to the following rules:

- Installation height shall be within 1.1m - 2.2 m.
- Keep way form such disturbances as heat sources, wall partitions, green plants, ventilation...).

Troubleshooting

- Unwanted light switch-on: Check that the detector is not located near a heat or light source, on top of a vent ...
- Detector range is too short: Check whether detector's installation height and location are suitable.